

# Thông Điệp từ Giám thị Học Khu

## *Chuẩn bị cho năm học 2021-22*

Thưa các quý phụ huynh của Học Khu Edmonds thân mến,

Tôi mong rằng quý vị đã có một mùa hè thật tuyệt vời và đang mong chờ năm học 2021-22 bắt đầu. Những cán sự lãnh đạo của Học khu đang làm việc rất vất vả nhưng hăng hái để chuẩn bị cho các học sinh của chúng ta trở lại công việc học hành của các cháu.

Dưới đây quý vị có thể tìm thấy câu trả lời cho những câu hỏi mà chúng tôi hay nhận được về vấn đề sức khỏe, an toàn, và những ngày tháng quan trọng trong năm học sắp tới, bao gồm thông tin cập nhật mới nhất là ngày cuối của năm học tới sẽ là ngày 24 tháng 6, 2022.

Chúng tôi rất vui mừng chào đón các học sinh trở lại trường trong một ngày rất gần đây.

Chân thành kính chào,

Tiến Sĩ. Gustavo Balderas  
Giám thị Học khu (Superintendent)

## **Sức Khỏe và An Toàn Đối Với COVID-19**

***Các vấn đề sức khỏe và an toàn của học sinh, gia đình và nhân viên là mối quan tâm chính của chúng tôi.***

Học khu Edmonds tuân thủ tất cả các hướng dẫn mới nhất của Bộ Y Tế Tiểu Bang Washington (Washington State Department of Health, viết tắt DOH) và của Khu Y Tế Quận Snohomish (Snohomish Health District, viết tắt SHD) để có thể chắc chắn rằng chúng ta đã làm tất cả những gì có thể để bảo vệ sức khỏe và an toàn cho học sinh, nhân viên, gia đình và cộng đồng. Chúng tôi cũng sẽ cập nhật để thích ứng với bất cứ hướng dẫn mới nào đến từ Bộ Y Tế Tiểu bang (DOH) hay Khu Y Tế Quận Snohomish (SHD) trong suốt năm học.

### **Vì sức khỏe và an toàn cho tất cả mọi người trong các khuôn viên trường học:**

- Bắt buộc phải mang khẩu trang.
- Duy trì giãn cách xã hội.
- Trước khi đến trường hoặc các tòa nhà của học khu, kiểm tra coi có triệu chứng COVID-19 hay không.
- Ở nhà nếu cảm thấy có bệnh.

### **Cẩm Nang Sức Khỏe và An Toàn COVID-19**

Cẩm nang Sức Khỏe và An Toàn COVID-19 cho năm học 2021-22 đã có trên trang nhà của chúng tôi tại: [bit.ly/ESDCOVIDsafety](http://bit.ly/ESDCOVIDsafety)

Chúng tôi cũng sẽ cập nhật cẩm nang nếu có sự thay đổi trong các chỉ đạo hướng dẫn của Bộ Y Tế Tiểu bang Washington (Washington State Department of Health) hoặc/và của Khu Y Tế Quận Snohomish (Snohomish Health District). Chúng tôi khuyến khích quý vị tham khảo cẩm nang để có câu trả lời cho những nghi vấn về cách tổ chức hoặc hành chính của chúng tôi nhằm giảm thiểu nguy cơ COVID-19 cũng như các kế hoạch khác cho sức khỏe và an toàn.

### **Kiểm Tra Sức Khỏe Hàng Ngày**

Bộ Y Tế Tiểu bang Washington (Washington State Department of Health) hiện nay chưa có yêu cầu bắt buộc học sinh hay nhân viên phải có chứng nhận kiểm tra sức khỏe mỗi ngày cho năm học 2021-22. Tuy nhiên, Học khu Edmonds khuyến các phụ huynh nên kiểm tra xem các con em học sinh của mình có biểu hiện các triệu chứng COVID-19 hay không trước khi đến trường hoặc vào các tòa nhà của Học khu. Các nhân viên cũng nên làm các kiểm tra như trên trước khi đến trường.

Quý vị có thể tham khảo danh sách liệt kê các [triệu chứng COVID-19 trên trang mạng của chúng tôi](#). Gia đình nên giữ các học sinh ở nhà nếu các cháu đã bị phơi nhiễm COVID-19, có biểu hiện triệu chứng COVID-19, hay là bị các bệnh khác.

### **Các cách Bảo vệ Sức Khỏe và An Toàn Phụ trợ**

- **Lau chùi và khử khuẩn:**  
Ưu tiên lau chùi thường xuyên các nơi chỗ hay được sử dụng nhiều và có bụi nước trong không khí hay chất nhờn của cơ thể.
- **Thông thoáng tối ưu trong các trường học và tòa nhà của Học khu:**  
Các hệ thống điều hòa không khí đã được cài đặt tối đa để dẫn không khí từ bên ngoài vào các tòa nhà và các bộ lọc đã được nâng cấp và sẽ được thay đổi thường xuyên.
- **Vệ sinh tay:**  
Học sinh và nhân viên bắt buộc phải rửa hoặc khử khuẩn tay trước khi vào các tòa nhà và rửa hoặc khử khuẩn thường xuyên trong ngày. Xin xem video của chúng tôi [cách rửa tay đúng cách để giúp ngăn ngừa sự lây lan của khuẩn](#).
- **Cách đeo khẩu trang đúng:**  
Bắt buộc phải mang khẩu trang trong tất cả các trường học hoặc tòa nhà học khu. Xin xem video của chúng tôi về [cách mang, đeo và tháo khẩu trang đúng cách](#).
- **An toàn trong giờ ăn trưa:**  
Theo chỉ đạo của cơ quan y tế tiểu bang, trong khả năng tốt nhất có thể, học khu phải giữ các học sinh cách nhau ít nhất 6 feet khi các cháu ăn trưa. Mỗi trường học sẽ có một kế hoạch đặc thù của trường về cách điều hành buổi ăn trưa và sẽ chia sẻ thông tin đó cho gia đình trước khi năm học bắt đầu.
- **Một khi năm học bắt đầu, trường học chỉ mở cửa cho học sinh và nhân viên học khu mà thôi**  
Khuôn viên của chúng tôi không mở cửa cho các cá nhân không thuộc về trường học - **thành phần này bao gồm phụ huynh và các tình nguyện viên cộng đồng**. Tuy

nhiên, các văn phòng chính của các trường vẫn mở cửa cho các phụ huynh nếu có nhu cầu cấp bách. Các nhân viên văn phòng của chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ quý vị qua điện thoại hoặc thư điện tử (email) trong suốt năm học. Tuy chúng tôi mong muốn giới hạn số người có mặt trong các tòa nhà, trong trường hợp quý vị cần đến văn phòng nhà trường, xin nhớ:

- Bất cứ lúc nào cũng bắt buộc phải mang khẩu trang khi đang ở trong khuôn viên trường.
- Thực hành duy trì giãn cách xã hội.
- Xin đừng vào trường nếu đang cảm thấy có bệnh dưới bất cứ hình thức nào.

### **Thuốc ngừa COVID-19**

Vào thời điểm này, thuốc ngừa COVID-19 (COVID-19 vaccine) đã có sẵn sàng cho tất cả mọi người từ 12 tuổi trở lên. Chúng tôi khuyến khích các phụ huynh đến [trang mang Khu Y Tế Quận Snohomish \(Snohomish Health District\)](#) để biết thêm về thuốc chủng ngừa và cách làm hẹn chích ngừa .

### **Xét nghiệm COVID-19**

Học khu chúng tôi cung cấp sẵn sàng thử nghiệm COVID-19 miễn phí cho học sinh (dưới sự đồng ý của gia đình) và nhân viên nếu đã bị phơi nhiễm hoặc có triệu chứng COVID. Đồng hành với việc mang khẩu trang, xét nghiệm COVID-19 là phương pháp chiến lược cơ bản nhằm giảm thiểu nguy cơ COVID-19. Xét nghiệm có sẵn sàng trong tất cả các trường học thuộc học khu.

### **Các lớp Nghệ thuật Biểu diễn (Performing Arts)**

Chỉ đạo của Bộ Y Tế Tiểu bang Washington (Washington State Department of Health) hướng dẫn đảm bảo rằng tất cả các học sinh đều có thể tham gia các khóa học Nghệ thuật Biểu diễn mà các cháu đã lựa chọn. Xin xem cập nhật mới nhất từ Bộ Y Tế Tiểu bang trên trang mạng Sức Khỏe và An Toàn COVID-19 của chúng tôi: [bit.ly/ESDCOVIDsafety](https://bit.ly/ESDCOVIDsafety)

### **Các Khóa Thể Thao Mùa Thu (Fall Athletics)**

Cho vấn đề về các hoạt động thể thao của học sinh, chúng tôi tuân thủ theo các hướng dẫn đến từ các cơ quan sức khỏe của tiểu bang và quận hạt. Vào thời điểm này, các học sinh trung học phổ thông (high school) và cơ sở (middle school) đều có thể tham gia các hoạt động thể thao mùa thu (fall athletics) như thường lệ. Kiểm tra ngày tháng quan trọng trong mùa thu, lựa chọn bộ môn thể thao, mẫu đơn và thể thức hợp lệ trên mạng tại đây: [bit.ly/ESDAthleticsUpdate](https://bit.ly/ESDAthleticsUpdate)

### **Thời khóa biểu: Năm Học 2021-22**



Có vài thay đổi cho Thời Khóa Biểu Gia Đình và Cộng Đồng (Family and Community Calendar) cho năm học 2021-22. **Ngày cuối của năm học là thứ Sáu, 24 tháng 6, 2022.** Những ngày học bù nếu bị tuyết, nếu cần thiết, sẽ được sử dụng theo thứ tự:

- 22 tháng 2, 2022
  - 18 tháng 3, 2022
  - 27 tháng 6, 2022
  - 28 tháng 6, 2022
- 29 tháng 6, 2022

Lịch trình và sự kiện cập nhật mới nhất lúc nào cũng sẽ có trên thời khóa biểu mạng của học khu: [bit.ly/ESDCalendar](http://bit.ly/ESDCalendar)

## Ngày đầu của năm học: thứ Tư, 8 tháng 9, 2021

Chúng tôi rất vui mừng chào đón các học sinh từ lớp 1 đến lớp 12 học trực tuyến cũng như trực tiếp vào ngày thứ Tư, 8 tháng 9. **Học sinh Mẫu giáo sẽ học ngày đầu tiên vào thứ Hai, 13 tháng 9.**

## Sử dụng xe bus học đường?

***Xin ghi nhớ, tất cả hành khách và tài xế đều bắt buộc phải mang khẩu trang khi trên xe bus học đường.***

Thông tin về trạm dừng và lộ trình xe bus sẽ được thông báo bắt đầu vào ngày thứ Hai, 23 tháng 8 trên Skyward: [bit.ly/ESDSkywardaccounts](http://bit.ly/ESDSkywardaccounts)

## Cách mới để theo dõi thông tin xe bus học sinh

Ứng Dụng Di Động ***EduLog Parent Portal*** là phương cách mới cho phép gia đình có thể theo dõi các thông tin về lộ trình xe bus của con em cũng như nếu có thay đổi và cập nhật. Vì các thông tin chi tiết về lộ trình của học sinh con em quý vị sẽ chưa được thông báo từ đây cho đến ngày 23 tháng 8, chúng tôi khuyến khích các phụ huynh tải ứng dụng để có thể làm quen với dụng cụ kỹ thuật số này. Tải ứng dụng và thiết lập tài khoản tại đây: [bit.ly/ESDParentPortal](http://bit.ly/ESDParentPortal)

## Đưa hoặc đón con em học sinh của quý vị?

Trường học của quý vị sẽ chia sẻ thông tin cho quý vị về cách nhân viên trường học điều khiển các luồng giao thông cho xe và người đi bộ để bảo đảm an toàn nhất. Trong thời điểm này, phụ huynh hoặc các vị khách mời sẽ không được cho phép vào trường và do đó sẽ phải đưa và đón các học sinh tại các khu vực do trường học chỉ định.

## Ăn sáng và trưa miễn phí cho tất cả học sinh!

Quý vị sẽ không còn cần phải lo lắng về việc trả tiền (hoặc cho học sinh mang theo) các bữa ăn trong trường học nữa. Các bữa ăn hoàn toàn miễn phí cho tất cả các học sinh

trong trường cho toàn thể năm học 2021-22! Thông tin về thực đơn sẽ được thông báo bắt đầu vào ngày thứ Hai 30 tháng 8: [bit.ly/ESDmenus](https://bit.ly/ESDmenus)

## **Gia đình quý vị có cần hỗ trợ về mặt tài chính?**

Mặc dù tất cả các học sinh đều sẽ được nhận bữa ăn sáng và trưa miễn phí, chúng tôi khuyến khích các gia đình và học sinh có đủ điều kiện hợp lệ hoàn tất mẫu đơn cho Bữa Ăn Giảm và Miễn Phí (Free and Reduced Meal). ***Hoàn tất mẫu đơn này sẽ cho phép học sinh được nhận thêm các lợi ích như hỗ trợ tài chính cho các chi phí lớp học hoặc thể thao, cũng như hỗ trợ giảm chi phí mạng internet.*** Mẫu đơn có ở đây: [bit.ly/ESDFinancialsupport](https://bit.ly/ESDFinancialsupport)

Để yêu cầu mẫu đơn in trên giấy, xin gọi 425-431-7077.

## **Các bắt buộc về hồ sơ y tế của học sinh**

Tất cả các học sinh (***học trực tuyến hoặc trực tiếp***) đều phải cung cấp một hồ sơ tiêm chủng cập nhật mới nhất. Hồ sơ này phải được chứng nhận y khoa hợp lệ. Để biết loại tiêm chủng nào bị bắt buộc phải có trước khi năm học bắt đầu, xin đến trang Dịch Vụ Sức Khỏe Học sinh: [bit.ly/ESDImmunizations](https://bit.ly/ESDImmunizations)

## **Kho Dữ Liệu Skyward: Tiếp cận thông tin về trường học và hồ sơ học tập của học sinh con em quý vị**

Chúng tôi khuyến khích các phụ huynh nên biết đến Skyward: [bit.ly/ESDSkywardaccounts](https://bit.ly/ESDSkywardaccounts)

Đây là hệ thống lưu trữ dữ liệu của Học khu và bao gồm:

- Các thứ hạng, điểm của học sinh
- Thông tin để liên lạc với gia đình
- Lộ trình xe bus
- Và nhiều thông tin khác!

## **Chúng tôi đang tuyển nhân viên, xin nộp đơn trên mạng ngay hôm nay!**

Gia nhập Học Khu Edmonds (Edmonds School District)! Xin đến trang mạng chúng tôi để biết thông tin về việc làm: [bit.ly/ESDJobs](https://bit.ly/ESDJobs)

Đặc biệt chúng tôi rất cần tài xế xe bus và nhân viên dịch vụ thực phẩm.

